

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2.445

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España 1'75  
Extranjero 2'50)

Mahón sábado 6 de Abril de 1912

Redacción y Administración  
Pi y Margall, 25-Teléfono, 123

## BANCO DE MAHÓN Ayuntamiento de Mahón

Sobresido ya el expediente judicial de suspensión de pagos de este Banco, que circunstancias angustiosas le obligaron en su día a promover, la Junta de Gobierno del mismo obrando de conformidad absoluta con la Comisión que interviene sus actos y deseosa de satisfacer en lo posible las legítimas aspiraciones de la inmensa mayoría de sus acreedores, ha acordado en sesión de ayer repartirles el metálico de que puede disponer, en la forma siguiente:

1.º Desde el día 26 del corriente y sucesivos laborables de 9 a 13, se satisfará en las oficinas de este Banco el quince (15) por ciento de los créditos que contra el mismo se presentan y de sus intereses liquidados en 30 de Junio de 1911.

2.º Las obligaciones al portador emitidas por esta Sociedad, no vencidas todavía, se admitirán en pago de deudas a la misma, por el cincuenta por ciento de su valor nominal.

3.º El tenedor de dichas obligaciones que no quisiese cancelarlas en la forma expresada en el número anterior, podrá presentárselas al cobro del quince por ciento acordado repartir a los créditos vencidos; pero en el caso de querer utilizarlas luego en pago de deudas, sólo se les computará la diferencia entre la cantidad ya recibida y el cincuenta por ciento de su valor nominal.

Esta Junta y la Comisión nombrada por los acreedores confía fundamentalmente en repartir en la primera quincena de Julio próximo otro dividendo no inferior al diez (10) por ciento del pasivo social, sin necesidad de recurrir para ello al valor de los inmuebles de este Banco, ni a las cantidades que se perciban de la Anglo-Española, ni a realizar la totalidad de los créditos contra particulares; lo cual determinará en su día el ingreso de cantidades en metálico que permitirán el reparto de ulteriores dividendos en cuantía que de momento no es posible calcular.

Mahón 16 de Marzo de 1912.—Por acuerdo de la Junta de Gobierno; el Secretario, José M.ª Mercadal.—Por la Comisión de acreedores, Narciso Tudurí.

### Administración Depositaria de Hacienda de Mahón

Clases pasivas.—Revista

Anuncio.—En cumplimiento de lo que determina la Ley de 25 de Julio de 1855 y conforme a lo prevenido en las Reales órdenes de 29 de Diciembre de 1882, 4 de Marzo de 1897 y Reglamento de la Dirección general aprobado por Real orden de 30 de Julio de 1900, los individuos de Clases Pasivas que tienen consignado el pago de sus haberes en esta Administración Depositaria, deberán presentarse a pasar la revista anual ante el señor Interventor de la misma dentro del mes de Abril próximo, desde las diez de la mañana a las doce y media de la tarde por el orden de nómina que se expresan a continuación.

El acto de la revista tendrá lugar, para todas las clases, en las oficinas de la Intervención, establecidas en el Andén de Poniente de este puerto:

Días 18 y 19 Abril

Monte Pío Militar.

Días 20 y 21

Retirados de Guerra y Marina y Cruces Pensionadas.

Días 22 y 23

Monte Pío Civil, Jubilados y Cesantes de todos los Ministerios.

Mahón 21 de Marzo de 1912.—El Administrador-Depositario, José Riera.

## Sesión ordinaria del día 1.º de Abril de 1912

Presidió el señor Alcalde don Francisco Ba's Pons, con asistencia de los concejales siguientes: Pons Sitges, Pons Borrás, Rita, Seguí Carreras, Bosch, Mus, Pons Castell, Giménez, Orfila, Olives, Pons Gomila, Botella, Vidal, Robert y Beltrán.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las siguientes licencias:

A don Jaime Orfi a Moll para construir una casa y abrir un portillo en terrenos lindantes en el primer kilómetro de la carretera de San Luis.

A don José Teixidor Olives para construir una casa en el primer kilómetro de la carretera de San Clemente.

A don José Vacarises Bustamante para efectuar obras en el frontis de la casa n.º 40 de la calle de Santa Escolástica.

Passar a la Compañía de Vapores «La Marítima» la moción del señor Rita de trasladar a la costa Norte del Puerto o a la isla de las Ratas el depósito de carbón que tiene establecido en el muelle.

Aprobar el Presupuesto formado por el señor Arquitecto para las obras de conservación y mejora de los locales propiedad del Municipio en que están instaladas las Escuelas Nacionales de niños y niñas de Mahón y San Clemente.

Conceder un plazo de diez días para que puedan pagar sin recargo los contribuyentes sujetos al arbitrio municipal sobre tejados que vierten sus aguas a la vía pública de 1911 y desestimar una reclamación.

Aprobar la cuenta de productos de Marzo de matadero con un líquido de 536'85 pesetas.

Aprobar varias cuentas.

Conceder una reducción a don Pablo Gomila Carreras, Administrador que fué hasta el quince de febrero último para la recaudación de varios arbitrios.

Señalar al perrero la retribución de dos pesetas cincuenta céntimos por perro.

Sostener las reclamaciones dirigidas a los señores ministros de Hacienda, Instrucción pública y Bellas Artes, contra la liquidación practicada por la Intervención de hacienda de las Baleares por las diez y seis centésimas por rústica y urbana aplicadas a obligaciones de primera enseñanza.

Nombrar a don Diego Timoner Bals, aparcerero de la Estancia de Santa María Magdalena y a don Benito Pons que lo es de la Estancia de Santa Magdalena, Celadores de la Fuente de Santa Catalina para este año.

Aprobar el estado de las operaciones realizadas y formalizadas durante el mes de febrero último por cuenta de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Nombrar a don Juan Pons Serra Veterinario municipal con el haber de mil pesetas anuales.

Devolver a don Pablo Gomila Carreras la fianza que tiene constituida para responder de la recaudación de varios arbitrios que tuvo por administración hasta el quince de febrero último.

Quedar enterado de que en el día de hoy don Francisco Arbós Dalmau ha tomado posesión del cargo de guardia municipal.

Quedar enterado de haber sido invitado el Ayuntamiento por el señor Cura párroco de la Parroquia de Santa María a las solemnidades de Semana Santa.

Quedar enterado de la invitación para la velada literaria musical que tendrá lugar en el Ateneo Obrero en la noche del día 7 del corriente.

Quedar enterado y pasar al señor Gobernador copia certificada del informe dado por el señor Subdelegado de Veterinaria del Partido manifestando los peligros que ofrece el beber leche procedente de una vaca tuberculosa, el comer queso de igual procedencia y el daño que puede seguirse de amamantarse un ternero de una vaca que padezca dicha enfermedad.

Invitar en su día al Ingeniero don Carlos Femenias a la reunión que ha de celebrarse para examinar el estudio del proyecto de ferrocarril de Menorca que están ultimando los señores Estruch.

La Banda municipal amenizará la tómbola que ha de celebrarse a beneficio de los heridos de Melilla.

Recordar al vecindario el artículo 42 de las Ordenanzas de esta ciudad.

Construir de cemento-armado un paso sobre la cuneta de la acera de la calle San José; y obligar al arreglo de la cubierta de la alcantarilla por donde desagua el almacén que forma esquina en la calle de San José con la carretera de San Luis.

### INDETERMINADO

El señor Alcalde manifestó que particularmente no tendría inconveniente en pedir informes siempre que se ofrezca el caso de hacerlo en las solicitudes de prohibición de exposiciones de esta Inclusa.

El señor Rita se interesó para que los bozales que usan los perros estén dispuestos de tal manera que impidan morder; y el señor Beltrán lo hizo para que las funciones del perrero se hagan con las buenas formas debidas.

El señor Pons Sitges rogó a la Comisión de Hacienda de informe a la moción que presentó para que el Ayuntamiento se suscriba en la lista abierta por LA VOZ DE MENORCA para alcanzar un donativo a favor de la niña expósta Juana Antonia Villalonga.

A una pregunta del señor Orfila manifestó el señor Alcalde desconocer la resolución tomada por la Comisión provincial en el ruego que le dirigió el Ayuntamiento respecto a la formación del expediente en averiguación de las circunstancias que concurren en la prohibición de la niña Juana Antonia Villalonga, y de los abusos que puedan haberse cometido en la Inclusa de esta ciudad.

Por indicación del señor Rita se hizo presente a la Guardia Municipal las condiciones de tránsito por la población a que está sujeto el ganado destinado al embarque o al matadero.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento a saber:

Instancia de don Gabriel Pons pidiendo autorización para colocar un kiosco a la izquierda del tablado en que se coloca la música en el paseo de Isabell II.

Instancia de don Cristóbal Carreras Riudavets, pidiendo permiso para construir en San Clemente un almacén en la calle del mismo nombre.

De la Comisión de hacienda: Instancia de don Sebastián Femenias pidiendo se le satisfaga el valor

de los terrenos cedidos a la vía pública de la caterretera de San Luis.

Moción del señor Rita de gratificar a los escribientes por trabajos extraordinarios efectuados.

De la Comisión de Gobernación: Moción del señor Pons Castell para que se den a conocer al público los servicios prestados al vecindario por la Guardia Municipal.

Proyecto de Reglamento para la banda municipal.

De la Comisión de Gobernación y Junta municipal de Sanidad.

Observaciones de los señores Orfila, Rita y Botella, para que estudien y propongan los lugares que deben destinarse para vaciar los carros de aguas sucias, como también las condiciones que reúnen ciertos depósitos de aguas y estércoles existentes en terrenos cercanos de esta ciudad.

De la Comisión especial compuesta de los señores Giménez, Orfila, Botella, Arquitecto y Veterinario municipal para que estudien y propongan las mejoras que de acuerdo con el propietario del edificio puedan introducirse en el Matadero de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

## Cosas de la guerra

(De El Radical).

Como demostración de que en esta desdichada campaña del Rif nadie sabe por dónde anda están los hechos de siempre y especialmente los últimos acaecidos en los combates del 22.

Entre las torpezas del Alto Mando, las imprevisiones, las vacilaciones y las justificaciones imposibles, se alzan como una condena los horrores de esta guerra, sin una finalidad grande y definida.

Dejemos la palabra a los testigos de las tristes escenas a que da lugar, y para ello copiamos una parte de la crónica que el señor Rodríguez Larrosa, redactor de «El Mundo», dirige a este colega. Se trata en ella del combate del 22.

«Yo no puedo permanecer aquí ni un momento más. Todas las atenciones de que he sido objeto, todos los favores que me han prodigado estos buenos amigos, no bastan a compensarme la dicha que he perdido.

El jefe de la posición está enfermo desde anoche. Me despidió con un abrazo del teniente.

—¡Hasta la vuelta!

—¡Buena suerte!

Montó a caballo, espoleo con furia al pobre animal, me abrazo a la capotera de la montura para no caer y parto hacia Melilla como una exhalación.

Antes de llegar a la plaza, cerca del Hipódromo, pregunto a unos oficiales. Me contestan.

La jornada ha sido dura. En poder de los moros tenemos al teniente coronel de Chiclana, don Francisco López Gómez de Avellaneda, y a tres oficiales.

Si quiere algunos pormenores, ahora llegarán los heridos.

Corro al Hospital del Docker. Unas cuantas mujeres aguardan la llegada del convoy. Tres o cuatro mujeres del pueblo.

A lo largo de la vía, una hilera de camillas. Treinta camillas. Ha cerrado la noche. Las estrellas centellean.

Me tropiezo con un soldadito de San Fernando que acaba de llegar de los Tumiats.

Mi capitán, don Víctor Martínez Simancas, tiene una contusión producida por el roce de una bala.

Cierro los puños con rabia.

Aprovechando la obscuridad intentaron anoche unos cuantos grupos de moros asaltar los Tumiats ¡Cobardes!

Ya están aquí los heridos. Es un espectáculo angustioso el que ofrece el tú-

nebre convoy avanzando entre las sombras.

Reina un silencio de muerte. Diríase que la tierra se ha quedado inmóvil.

En brazos de los sanitarios van descendiendo de los coches los heridos. Los más graves vienen en camillas.

¡Nueve coches atestados de camillas! ¡Cara han pagado la victoria los bravos Cazadores!

López Gómez de Avellaneda ha sido rescatado esta mañana.

Al pie de la aguada de Yadumen estaba el cadáver del pundonoroso caudillo con los brazos cruzados amorosamente sobre el pecho desnudo.

Léase después de esto el relato hecho por el general Aldave en «El Telegrama del Rif», donde la victoria surgía porque se hallaba todo previsto...

Nosotros no podemos culpar de estos fracasos a este o al otro general que hacen la campaña. La cosa es más compleja. Sin duda, tiene razón Leopoldo Bejarano, que conoce bien el Rif y las condiciones de la guerra que en él sostiene, cuando, comentando la misma crónica del señor Rodríguez Larrosa, dice:

«Vaya quien vaya, le espera el fracaso si los procedimientos no se cambian radicalmente; y hacer cuestión de nombres este problema, en el que nos jugamos nuestro crédito ante Europa, sería infantil, caso de no ser criminal.»

## BLASCO IBÁÑEZ

Procedente de la Argentina, y con ánimo de volver pronto a ella, ha llegado a París el admirable novelista Blasco Ibáñez, que en tierras del Plata ha llevado a la práctica dos de sus mejores novelas, creando la ciudad de Nueva Valencia, cerca de Corrientes, y la de Cervantes, en Patagonia.

La espléndida fantasía del escritor ha detallado la tarea del colonista en una «interview» con el «Paris Journal», de donde tomamos los interesantes datos que van a continuación:

«La más importante de mis colonias, Cervantes, está situada en Patagonia, sobre el Río Negro, es una región cuyo clima se parece mucho al de París. La villa cuenta ya con cincuenta casas, que, en lugar de lóbregas y feas, como las de la mayor parte del país, son bonitas y elegantes como las de Europa. Gracias a las máquinas elevatorias, a costa de muchos esfuerzos he podido asegurar los riesgos de esa región. He tenido que luchar contra el Río Negro, pero al cabo he domado el río. Entonces ha venido hasta mí una multitud cosmopolita de fracasados en la lucha por la existencia. Tengo entre mis obreros a un barón alemán, ex-capitán de la guardia imperial de Berlín, un arquitecto titulado en Viena, y mil aventureros más de toda especie.

Mi otra población, Nueva Valencia, se encuentra cerca de Corrientes, no lejos de Paraná, uno de los más grandes ríos del mundo, lleno de islas, en donde hay una flora maravillosa y una vegetación tropical. No se ha desvenuto tanto como Cervantes; pero ya he instalado allí potentes máquinas hidráulicas, que harán montar toneladas de agua por minuto a una altura de 18 metros.

Quiero organizar estas dos poblaciones según mis ideas, dando a cuantos vayan una casa, instrumentos de trabajo, animales de labor y un terreno. Los productos recolectados serán vendidos en junto, porque los mercados son muy lejanos, y los beneficios repartidos entre todos. Esto será una especie de Cooperativa de producción agrícola, en donde todo el mundo será dichoso, y los pobres labradores de España encontrarán un medio de vivir desahogadamente. ¡Fundar allí otra España, libre y próspera!

¡Qué hermoso serial!

—¿Y de literatura?

—Dentro de un año volveré a escribir, y publicaré sucesivamente cuatro libros que serán el resumen de la vida suramericana.

—¿Y de literatura?

—Dentro de un año volveré a escribir, y publicaré sucesivamente cuatro libros que serán el resumen de la vida suramericana.

—¿Y de literatura?

—Dentro de un año volveré a escribir, y publicaré sucesivamente cuatro libros que serán el resumen de la vida suramericana.

—¿Y de literatura?

—Dentro de un año volveré a escribir, y publicaré sucesivamente cuatro libros que serán el resumen de la vida suramericana.

**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad. Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia o entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbala hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente a COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres 475 Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Permin M. Martínez.-Calle Pi y Margall, 1.

**DEL MAR**

En la tarde de ayer entró en este puerto el vapor «Menorquin» procedente de Palma al mando de su capitán don Francisco Cardona.

El referido buque debía llegar ayer y salir el mismo día para Barcelona pero a causa de la gruesa mar retrasó su viaje.

Esta tarde a las cinco saldrá para la Ciudad Condal, estando de regreso el lunes.

Sin temor al temporal se hizo a la mar con rumbo a Sóller el laud «San Pablo».

También arrojando el mal tiempo salieron para Mallorca las barcas del bou cuyos tripulantes van a pasar estos días al lado de sus familias.

El vapor «Monte-Toro» que debía llegar ayer procedente de Alcudia y Barcelona es probable llegue mañana procedente de dichos puertos.

Mañana a primera hora llegará el vapor «Isla de Menorca» procedente de Palma.

Saldrá por la tarde para la Ciudad Condal, de cuyo puerto regresará el miércoles.

El lunes debe llegar correo de Barcelona y salir para Palma.

El martes a las nueve de la mañana debe salir vapor con rumbo a Alcudia y Barcelona.

El mismo día a primera hora debe llegar a Ciudadela el vapor de este nombre procedente de Palma en viaje directo.

Hoy ha aparecido el primer número del semanario *El Porvenir del Obrero* que tan buenas campañas realizó en otro tiempo a favor de los trabajadores.

Está muy bien presentado, en tamaño mayor del que tenía anteriormente y publica artículos muy escogidos.

Devolvemos el saludo que dedica a la prensa y le deseamos larga vida y mucha suerte en su altruista labor.

El jueves con motivo de la visita de sagrarios y ayer con el de la manifestación católica del entierro, salieron de sus casas multitud de personas llevadas de la curiosidad y deseo de pescar muchas, de la devoción algunas.

Por tal causa nuestras calles se vieron muy concurridas. Dentro de la sensatez y cordura aquí proverbiales reinaron la animación y el bullicio; exteriorizándose en todos los semblantes la satisfacción que causa el dedicar de vez en cuando, sea cual sea el motivo, unos días al descanso y a la expansión.

**COÑAC TERRY**

Puerto Santa María. Exquisitos vinos de Jerez. Representante en la isla de Menorca, JOSÉ RIPOLL. VILLA CARLOS.

De un buen servicio practicado por la Guardia Municipal tenemos hoy que dar cuenta.

El guarda Lorenzo Orfila supo el jueves que en una casa de la calle de Santa Rosa existía un caso de enfermedad sospechosa. Llevado de un laudable celo inquirió, vigiló, reunió datos y dió conocimiento a su jefe, pudiendo comprobarse que se trataba de una niña de once años atacada de viruela.

Comprobados estos extremos, el Primer Teniente de Alcalde nuestro amigo don Pedro Pons Sitges dictó rápidamente las medidas de aislamiento, vigilancia y colocación de rótulo indicador, propias del caso.

Celebramos que la actividad del guardia Orfila, del jefe de municipales y del señor Pons Sitges hayan permitido adoptar precauciones antes de que por conducto oficial facultativo se diera parte del caso.

**L. PONS MARQUÉS**

Médico Oculista. Consulta: De 12 a 1 y media y de 3 a 4. Calle de San Fernando, n.º 3.

Mañana reanudarán sus funciones el casino «Tertulia Republicana de San Luis» en el que se pondrá en escena por un grupo de aficionados el drama «El soldado de San Marcial».

Sabemos que en el pueblo citado se espera con gran interés la función expresada.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que el lunes como segunda fiesta de Pascua los establecimientos cerrarán sus puertas a las doce de la mañana.

Parece que renace la bonanza y que el buen tiempo tiende a afirmarse de nuevo. Así lo hace prever el firmamento ya más sereno, la menor intensidad del viento y el ascenso de la temperatura.

Estas circunstancias son nuncio de que los coros que salgan hoy a cantar «Deixem lo dol» y las expediciones o giras campestres de estos días hallarán un ambiente favorable al tener de su parte tan importante factor.

**Doctor F. Campos**

Consulta de Medicina y Cirugía general de 11 a 1. Especialista en partos. San Alberto 16.

Estos pasados días con motivo de serlo de luto para la religión del Estado se han hecho las acostumbradas manifestaciones de duelo oficial.

Las banderas ondearon a media asta, pusieron sordinas a cornetas y tambores, empuñaron las armas a la fune-ral y asistieron a las ceremonias del culto católico autoridades y corporaciones.

Hoy al toque de gloria renació la normalidad reglamentaria, elevándose al tope las enseñas, enderezáronse las armas, hicieron disparos y empezaron a sonar naturalmente las cornetas y tambores.

El primero, «El arca de Noé», reproducirá la existencia a bordo de un transatlántico. Las ilusiones de los emigrantes que marchan contentos hacia la tierra de la esperanza, y quedan mudos de admiración cuando se dan cuenta de la ciudad enorme y monstruosa en que desembarcan.

En el segundo, «Babel», describiré Buenos Aires, con la mezcla de razas distintas, con las ardientes pasiones y las luchas de cuantos quieren abrirse paso.

El tercero, «La tierra de todos», será el cuadro de la campaña, de la verdadera Argentina, que es el refugio y la salud de todos cuantos sufren la anemia de las grandes poblaciones.

Y, por último, el cuarto, que sin duda será el que pueda interesar a París, «Los murmullos de la selva», pasará en el territorio de Corrientes, que se encuentra en la frontera del Paraguay, país en donde los jesuitas tuvieron un día su imperio. Evocaré la forma curiosa de civilización que establecieron en aquellas comarcas. Mejor que nadie puedo estar enterado de esto. Encuentro cada día, dirigiendo más trabajos, vestigios de lo que ellos intentaron antes. Y no puedo privarme de sonreír pensando en la ironía del destino, que me hace continuar a mí, librepenador convencido, la obra de los hijos de Loyola.»

**Ayuntamiento de Mahón**

Segunda cobranza ordinaria del arbitrio municipal sobre tejados de las casas que vierten las aguas en la vía pública, correspondiente al año 1911.

DON FRANCISCO BALS PONS, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad.

Hago saber: Que habiendo terminado el primer plazo ordinario señalado para la cobranza de este arbitrio, el Ayuntamiento en sesión celebrada el día 1.º del actual acordó conceder un nuevo plazo que terminará el día diez y seis del corriente para que puedan pagar sin recargo alguno.

Los contribuyentes que dejen transcurrir este segundo plazo sin efectuar el pago de las cuotas que tienen señaladas incurrirán en el recargo del 5 por ciento del primer grado de apremio.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados.

Mahón a 3 de Abril de 1912.—El Alcalde, Francisco Bals Pons.

DON FRANCISCO BALS PONS, Alcalde de esta ciudad.

Hago saber: Que en virtud de las disposiciones adoptadas por la Delegación del Gobierno de Su Majestad en Menorca, recuerdo a los ciclistas que para transitar montados por las calles de esta ciudad deberán llevar una marcha moderada al objeto de evitar en absoluto el peligro a que está expuesto el transeunte con las velocidades exageradas; y que después de anochecido no podrán circular sin llevar encendido el correspondiente farol.

Los infractores a las citadas disposiciones serán multados gubernativamente y puestos a disposición de la Autoridad judicial los que a ello hubieren dado lugar.

Los agentes de la policía gubernativa tienen recibidas las órdenes oportunas del señor Delegado del Gobierno, y yo a mi vez encargo a la Guardia municipal el especial cumplimiento de estas disposiciones.

Mahón 6 de Abril de 1912.—Francisco Bals Pons.

**RECAUDACION EFECTUADA POR la Asociación de Señoras para arbitrar recursos con destino a los heridos y familias de fallecidos en Melilla:**

Relación número 16	Ptas.
Suma anterior	2.101'85
Recaudado por las señoras de Bergall y de Ortiz en la calle de Gracia:	
Doña Dominga Martínez	2'20
Don Fernando Bosch	2'00
Doña Josefa Martínez	1'00
» María Ginart	0'15
» Eladia Manent	0'10
» Bárbara Sintor	0'15
Don Juan Salas	0'05
Doña Magdalena Reus	0'10
» Catalina Ponsetí	0'25
» Juana Renda	0'50
» Margarita Sintes	0'20
» Dolores Cortés	0'50
» Margarita Pons	0'30
Don Miguel Far	0'15
Doña Aurora Más	0'20
» Concepción Menjón	5'00
» Antonia Reus	0'20
» María Prats	0'15
» Carmen Manchón	2'00
» Catalina J. de Calafat	1'00
» Catalina Pons	0'20
Don José Monte	0'25
Doña Catalina Faltavull	0'20
Don Miguel Fuget	1'00
» Miguel Sintes	0'15
» Benito Pilsegui	0'20
Doña Esperanza Olives	0'30
» María Vidal	0'10
Don José Pons	0'05
Doña Catalina Pons	0'10
» Agueda Olives	0'25
Don Jaime Marqués	0'25
» Francisco Escudero	0'25
» Norberto Carreras	0'20
Doña María Vila	0'10
Don Gaspar Andreu	0'10
Doña Antonia Orfila	0'10
» María Prieto	0'20
Don Miguel Sintes	0'20
» José Saura	0'05
N. N.	0'10
Doña Francisca Thomás	0'10
» Agueda N.	0'10
» Juana Soler	0'50
V. J.	0'20
Don Juan Truyo's	0'50
Doña María Sintes	1'00
» María Thomás	2'00
» Fernando Alfaro	5'00
Suma y sigue	2.131'85

Por error de copia no figura doña María Lopez con 0'05, pero esta cantidad va incluida en la suma de 2.131'85 pesetas.

**Desde Mercadal**

Nuestros amigos de la villa de Mercadal nos dicen que por el número de LA VOZ DE MENORCA del dos de este mes se enteraron de que el Ayuntamiento de Ferrerías tenía expuestas al público a efectos de reclamación las cuentas correspondientes al pasado año de 1911.

No creen los referidos amigos que el Ayuntamiento de Mercadal lleve tan adelantados los trabajos de rendición de cuentas del pasado ejercicio económico. Véanse los motivos en que fundan sus opinión:

Si mal no recuerdan en una de las úl-

timas sesiones celebradas por aquel Concejo, en la del 31 del mes anterior, un señor concejal preguntó al señor alcalde si había sido remitida a la superioridad la liquidación de ingresos y gastos correspondientes al presupuesto del año próximo pasado.

En la precisión de contestar la pregunta, el señor Presidente del cabildo municipal hubo de manifestar que «creía que no».

Expuestos estos precedentes, añaden nuestros amigos, haga cada cual los comentarios que crea justos y pertinentes.

**ESPECTACULOS**

**Teatro Principal**

Además del drama «María Rosa» en la función de esta noche se representará la chistosa comedia «La casa de despesas». Como de costumbre el despacho de localidades tendrá lugar primeramente en el Casino de Obreros de Unión Republicana a quien está dedicada la función y luego en la taquilla del Principal, si acaso quedara alguna disponible, pues el pedido es grande.

Mañana y pasado se representará por última vez el drama sacro «La Pasión y muerte» adicionado con el magnífico cuadro «Resurrección» de gran aparatosisidad y sorprendente efecto, que realzará un precioso decorado obra del inteligente escenógrafo don Francisco Olives.

**Circo Ecuestre**

Hoy abre sus puertas el circo ecuestre en que ha sido convertido el Teatro de Verano. Ni tardos ni perezos los empresarios han contratado un escogido cuadro en el que figuran artistas de mérito acreditados en trabajos variadísimos de equilibrio, agilidad; fuerza y paciencia.

Figuran en la compañía, que actuó en el renombrado Circo de Parish (Madrid), las señoritas Ella Seiffer que presenta en libertad un precioso caballo amaestrado; Virginia Aragón, alambriada; Margarita y Flora, hermanas equilibristas, las troupes: «Teresa», estatuarios, los Morandis, acróbatas, las Bilives, equilibristas de fuerza y como humoristas y regocijantes los graciosos clowns Tonino, Guerra, Manetti y Goliat.

De la parte musical se encargará el acreditado profesor don José R. Villalonga director de una orquesta completa de veinte profesores.

Mañana y pasado, fiestas de Pascua se celebrarán también escogidas funciones.

**Mahón Foot-ball Club**

Partidos que se jugarán mañana por los equipos de esta Sociedad: A las 1.º.—Rápido e Improvisado. A las 2.º.—Caliope y Terror. A las 3.º y media.—Dante y Athletic. A las 5.º.—Bocacho y Mahonés.

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudado por concepto de consumos los días 1.º, 2.º y 3.º de Abril:

Primera tarifa  
Día 1.º.—201'25 pesetas.  
Día 2.º.—566'81 pesetas.  
Día 3.º.—612'67 pesetas.

Segunda tarifa  
Día 1.º.—72'01 pesetas.  
Día 2.º.—68'05 pesetas.  
Día 3.º.—37'15 pesetas.

**Banco de Mahón**

El día 30 de este mes, a las cuatro de la tarde, se venderán en licitación privada, en el local que ocupa esta Sociedad, siempre que la postura que se ofrezca sea del agrado del Banco, las fincas que a continuación se expresan:

Una casa en esta Ciudad, calle del Caspillo número 168 y 170.

Una casa en esta Ciudad, calle de la Piana, número 68 y 68 A.

Una casa en esta Ciudad, calle de la Reina número 18 y 20.

Una casa en esta Ciudad, calle de Gracia número 15.

Una casa en esta Ciudad, calle de Alonso 3.º número 6.

Una casa horno en esta Ciudad, calle del Angel número 22.

Una cochera en esta Ciudad, calle de Roig, sin numerar.

Otra cochera en esta Ciudad, calle de Roig, sin numerar.

Un Almacén en este puerto, Andén de Levante número 46.

Una casa en Villacarios, calle de Calafons número 2.

Una cochera en Villacarios, calle de Bellavista número 7.

Los títulos de propiedad y condiciones de la licitación obran en las oficinas del Banco y en el despacho del notario don Francisco Mercadal.

Mahón 3 de Abril de 1912.—P. A. de la Junta de Gobierno.—El Secretario, José M.º Mercadal.—V.º B.º.—El Vice-Presidente, Antonio Roca.

**Consultorio Jurídico Administrativo**

**Pedro Pons y José Vidal**

ABOGADOS Representantes de Marret Bonnin Figuerola y Comp.ª El 1.º Marzo se trasladan a la Plaza Aravaleta, n.º 7.

**Crónica local**

A juzgar por el crecidísimo pedido de localidades la función de esta noche en el Teatro Principal dedicada al Casino de Obreros de Unión Republicana dará lugar a que se llene el coliseo.

El atractivo de representarse un drama del gran Guimerá unido al de asistir a la función algunos coros de aficionados que cantarán el antiguo «Deixem lo dol» son motivo más que suficiente para el lleno que predecimos.

Barcelona 7, 6 15

**Viernes Santo**

Las ceremonias propias de Viernes Santo se han desarrollado sin incidentes de ninguna clase. Las procesiones han sido en todas partes muy ordenadas, dando la nota más agradable y la presencia de muchas mujeres hermosas. Don Alfonso al adorar la cruz concedió los indultos anunciados pronunciando la fórmula litúrgica «los perdono para que Dios me perdone».

**Lo de Marruecos**

**El protectorado**  
Hay completo marasmo político. El tema de actualidad es el protectorado de Francia en Marruecos. Los informes que de París se reciben aseguran que el Sultán y los imperiales han recibido con júbilo la implantación del protectorado.

**Situación grave**

Las informaciones de Tánger contrastan con las precedentes en el modo de apreciar la cuestión del protectorado. Según estos últimos informes la firma del protectorado agrava la mala situación del Sultán Hafid. En su mismo Palacio existen bereberes enemigos irreconciliables de Francia contra la que se aprestan a guerrear.

**Entrevista importante**

Concédese gran importancia a la entrevista que en Sevilla celebrarán el Jefe del Gobierno y el embajador de Francia. Los señores Canalejas y Geofray tratarán ampliamente de las negociaciones franco hispanas. Esta entrevista tendrá lugar antes del regreso del señor Canalejas a Madrid, donde llegará hoy.

**De todas partes**

**Consejos de Ministros**

Bajo la Presidencia del señor Canalejas debe celebrarse hoy un Consejo de Ministros. Seguidamente se reunirá otro en Palacio presidido por don Alfonso. En ellos se tratará de puntualizar el final de las negociaciones con Francia y la situación de España en el Rif.

**Un acto de fanatismo**

Comunican de Pekin que los reaccionarios arrecian en sus campañas contra la nueva forma de Gobierno. Recientemente un fanático ha asesinado al vice presidente de la República.

**Para ir al banquete**

Desde Oviedo ha salido un tren especial organizado por los asturianos que van al banquete que mañana ha de darse a don Melquiades Álvarez. Fueron despedidos por una enorme muchedumbre que aclamó al insigne tribuno y dió vivas a los ideales de libertad y progreso.

**Excursionistas en Mallorca**

Cablegrafían desde Palma que el profesor Odón de Buen y sus discípulos han realizado la excursión científica anunciada por la isla de Mallorca. Maestro y alumnos se muestran muy satisfechos así del resultado de la expedición como de las atenciones de que fueron objeto.

**Entre republicanos**

El ilustre jurisconsulto señor Sol y Ortega recibe muchas adhesiones motivadas por el discurso de propaganda unionista que pronunció últimamente. Han salido para Alicante para seguir sus investigaciones científicas sobre botánica y mineralogía. El ilustre jurisconsulto señor Sol y Ortega recibe muchas adhesiones motivadas por el discurso de propaganda unionista que pronunció últimamente.

Los republicanos unionistas proponen al señor Castroviejo para ocupar la vacante que dejó el doctor Ezquerdo.

Se dice que los radicales preparan un acto de gran resonancia que se realizará muy en breve y en el que don Alejandro Lerroux pronunciará un enérgico discurso.

**La huelga de Inglaterra**

**Carbón en Las Palmas**  
Ha llegado a la ciudad de las Palmas (Canarias), un buque cargado de carbón procedente de Alemania. Los almacenes han quedado abastecidos para quince días.

**Los mineros ingleses**  
La huelga de Londres sigue indecisa y sin acabar de resolverse.

Aun cuando persiste la incertidumbre acerca del resultado final se cree que prevalecerá el criterio de volver al trabajo el martes próximo. De todos modos nada puede asegurarse, se trata de conjeturas.

**Patronos y obreros**  
Los patronos y mineros de la región asturiana celebraron una reunión sin lograr un acuerdo. Volverán en breve a reunirse de nuevo.

**Telegrama de «La Marítima»**  
Barcelona 6, 4 10.  
Fondeado «Monte-Toro» sin novedad a las tres.—Cabot.

**El arte de llegar a viejos**

- ¿Queréis llegar a viejos?  
Si? Pues entonces seguid los consejos siguientes, que publica el periódico japonés *Siji Chimpó*:
- 1.º Procurad estar siempre al aire libre.
  - 2.º No comáis carne más que una vez al día.
  - 3.º Bañaos todos los días en agua caliente.
  - 4.º Usad vestidos de paño basto.
  - 5.º Acostaos temprano y madrugad.
  - 6.º Dormid seis horas, con las ventanas abiertas.
  - 7.º Observad escrupulosamente el descanso semanal.
  - 8.º Evitad todo movimiento apasionado.
  - 9.º Casaos.
  10. Tomad con moderación te o café, no fuméis y no bebáis alcohol.

**El protectorado es un hecho**

Tánger 31.—En la entrevista celebrada por el embajador francés, señor Regnault, con el Sultán se cambiaron los discursos de rúbrica.

El embajador francés, Regnault, manifestó su gratitud por la simpatía y cordialidad con que, a su juicio, había sido acogido por las autoridades sarracenas.

Dedicó elogios a la misión militar francesa, y terminó cantando las excelencias del régimen del protectorado, que aseguraría la prosperidad del país.

El Mokri contestó diciendo que las autoridades sarracenas se sentían felices ante la presencia de la embajada.

Manifestó su devoción por Francia, la Nación amiga, y ofreció su concurso para establecer el protectorado. Terminó agradeciendo el concurso de las tropas francesas que sofocaron la rebelión de las tribus.

Hasta ahora no se confirman los rumores circulados estos días de desavenencias entre el sultán y los franceses.

Sin embargo el resultado de la entrevista celebrada no puede tampoco juzgarse la cuestión.

A última hora se ha recibido un radiograma de Fez que asegura que Muley Hafid ha firmado el tratado de protectorado con Francia.

**Gallinas que comen los huevos**

Recomiéndase para el vicio que tienen algunas gallinas de comer sus huevos el siguiente procedimiento: Practicase dos agujeros, uno en cada extremidad del eje mayor de un huevo, por ellos se extrae el contenido del mismo, y luego se rellena con serrín de álamo o mostaza. Las gallinas que comen una o dos veces huevos así preparados, sienten gran repugnancia a causa del sabor amargo de la mostaza o del álamo y pierden el mal hábito de picar y engullir los huevos propios o de las otras gallinas.

**Cotización de la plata**  
Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C<sup>o</sup>, de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Platino	00'00
Oro fino	00'00
Plata fina	110'50
id. 950 m. m.	105'10
id. 935 id.	103'50
id. 940 id.	104'00
id. 900 id.	99'75
id. 800 id.	89'00
id. 750 id.	00'00

Barcelona 4 de Abril de 1912.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Captain Saint-André et Fils de Paris  
PRECIOS DE VENTA

El Kilóg.

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	3'50
Oxido la botella de 114 litro.	6'00
Plata fina	110'50
id. 950 m. m.	105'10
id. 940 id.	104'00
id. 935 id.	103'50
id. 800 id.	89'00

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 4 de Abril de 1912.  
Referencias M. Beltrán y C<sup>o</sup>, Comercio 13.

**LA GIRALDA**  
PELUQUERIA

Arravaleta, 4.  
Se necesita un dependiente para toda la semana.

VENTA DE UN BILLAR imitación nogal, con incrustaciones de marfil, marca Amorós, con 7 tacos, taquero, cuadro marcador, billas y palillos.  
Se cederá por un precio módico.  
Informes, Cos de Gracia, 138.

PARA VENDER.—Las casas números 7 y 9 de la calle de Calafons de Villacarlos.  
Informarán en Mahón calle del Comercio, n.º 6.

SE ALQUILA.—Un piso de bajos en la calle de San Sebastián n.º 1 al lado de la Administración Militar. Una casa recién construida en la carretera de San Luis en el primer kilómetro.  
Informes, Explanada n.º 6.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa, planta baja, propia para tienda sita en la calle Nueva número 41 con armarios y accesorios necesarios para montar un comercio y otra de tres pisos y planta baja en la calle de la Plana número 3.  
Informarán en la calle de la Arravaleta número 1.

OBRAS de **GUSTAVO H. BECQUER**

Tres tomos: 10'50 pesetas.  
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall, 25

**El Tablero de Ajedrez**

Precioso rompecabezas de muy difícil solución que ha alcanzado gran éxito.

Precio: 15 céntos.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25.

**La cuestión de los siete**

Rompecabezas Chino  
Precio: 10 céntos.  
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall, 25.

**LA INDUSTRIAL MAHONESA**

EN LIQUIDACIÓN  
No siendo posible celebrar la Junta general extraordinaria de accionistas anunciada para el día 29 del corriente, por causas ajenas a la voluntad de la Comisión liquidadora, se suspende dicha Junta, y se convoca de nuevo, para el día 28 del próximo Abril, a las cinco de la tarde, en el local de la fábrica, al mismo objeto, de dar cuenta de la liquidación. Si no se reuniese suficiente número de acciones, se celebrará la Junta el día siguiente en el mismo sitio y hora anunciados.

Mahón 25 Marzo de 1912.—Por la Comisión liquidadora, Juan Font.

**Credito Mercantil de Menorca**

Se avisa a los señores accionistas que del 1.º al 5 del próximo Abril deberán presentar en estas oficinas las acciones que poseen, para su canje, y abonar la cantidad que les corresponda pagar por las suscritas.  
Mahón 28 Marzo 1912.

Tipografía Mahonesa: Pl. y Margall 25.—MAHÓN

**¡No más canas!**

**Aceite del Serrallo.** Restaurador progresivo del cabello; se aplica con la mano como los aceites de tocador y produce el color que se desea, desde el rubio claro al negro más subido.  
**La Jerezalina.** Tintura instantánea para el cabello y la barba, sin rival entre sus similares.

**¡El rey de los callicidas!**

**Bálsamo Oriental,** curativo radical de los sabañones, callos, ojos de gallos y dureza de los pies.  
De venta en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.  
Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910.  
Ventas al por mayor.—Prudencio López e H. jo.—Jerez de la Frontera.

De venta en LE PINTemps

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**Crónica Nacional**

Barcelona 5, 6 15.

**Adhesiones a un banquete**

Aumenta siempre el número de los que se inscriben para asistir al banquete en honor al eminente republicano don Melquiades Álvarez.

Han anunciado que asistirán al homenaje los caracterizados prohombres del republicanismo señores Azcárate, Pedregal, Junoy, Lamana, Miró y Mayner.

Al señor Galdós no le permitirá asistir la enfermedad que padece, pero ello no será óbice para que envíe una carta de adhesión.

Desde todas las provincias se envían incontables adhesiones y solicitudes para ocupar un puesto en el banquete.

**Canalejas en Sevilla**

En Sevilla reina un tiempo espléndido, hay una enorme acumulación de irasentados y está la ciudad invadida por una nube de extranjeros deseosos de presenciar las típicas fiestas que se inauguran con los números religiosos de Semana Santa.

Entre los que no pierden función y asisten a todas partes figura el Jefe del Gobierno, señor Canalejas.

Ayer tarde paseó con las autoridades y conferenció con los señores de la prensa a quienes manifestó que nada de política podía comunicarse y consideraba solucionada la huelga minera que se declaró en Asturias.

**Las negociaciones**

Preguntado el señor Canalejas por las negociaciones entre Francia y España dijo que no es cierto que piense en celebrar conferencias de carácter oficial con el embajador de aquella República señor Geofray.

Lo que si es posible, agregó, es que cambiemos impresiones favorables al curso de las negociaciones, pero de ninguna manera las dejaremos ultimadas porque este no es la forma de dar por terminado este asunto.

**SEMANA SANTA**

**Unión evangélica**

En Barcelona un grupo del *requeté* jaimista, ha dado nuevamente muestras de como interpretan los preceptos de humildad, paciencia y mansedumbre estos fariseos, sedicentes cristianos.

Al amparo de la ley y de las disposiciones vigentes circulaban ayer los tranvías cuando los apostólicos

del *requeté* trataron de impedirlo violentamente, rompieron cristales y agredieron a viva fuerza, dando lugar a confusiones y escándalos.

Llevalos de su furia religiosa los católicos embistieron a garrotazos obligando a los radicales a repeler el ataque, mantener el orden y rechazar por la fuerza la salvaje acometida.

**Incidentes**

Si bien el hecho relatado es el más importante, la fiera actitud y mala intención de los clericales motivó pequeños incidentes que se desarrollaron durante el día.

La intervención de la policía dió lugar a que se practicaran treinta y dos detenciones.

**Capilla pública**

En Madrid, en Palacio, hubo capilla pública desarrollándose las ceremonias propias del día con el lujo, fausto y esplendor acostumbrados.

A los oficios asistieron el despótico don Porfirio Díaz y el señor Vico, nuncio del Papa en Madrid.

**Lavatorio y comida**

Entre las ceremonias celebradas en la capilla de Palacio el Rey lavó los pies a doce ciegos elegidos para este objeto.

Una vez lavados sus pies, los expresados pobres fueron obsequiados con una comida de veinte y cinco platos que les sirvieron doña Victoria y don Alfonso.

**Encándalo, gritos, apabullamiento**

A las tribunas de la capilla de Palacio acudió enorme gentío que se apretujaba, sufriendo las torturas y angustias de la aglomeración y la estrechez.

Se promovió un escándalo formidable, hubo gritos, lamentaciones gruesas.

Una señora decía a gritos que se ahogaba y que la salvaran de aquel as apreturas; a un inglés le apabullaron la chistera y otras se retorcieron queriendo a la fuerza salir de su opresión y estrechez.

Estos incidentes dieron lugar a que el acto en vez de ser serio, solemne y silencioso, resultase estridente y alborotado.

**Intervienen los palatinos**

Vista la confusión y algarabía, así como el estado de alarma producido, los palatinos intervinieron para sosegar los ánimos.

Después de grandes esfuerzos lograron restablecer la calma, imponer orden y normalizar las ceremonias perturbadas.



Dibujos propios para facturas, recibos, papel comercial, sobres, tarjetas, invitaciones, programas, etquetas, prospectos, anuncios, etc.

Comercio 2, A.--Mahón.

## TIPOGRAFIA MAHONESA

PL. Y. MARGALL, 25. - - TELÉFONO, 123

### LIBRERIA

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

### OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas, etc.

### IMPRESION

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores.

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

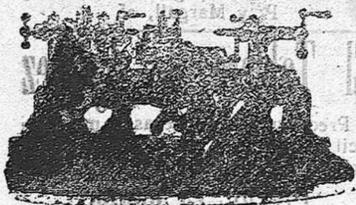
PRECIOS ECONÓMICOS. = RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS

Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de

## BOLSILLOS DE PLATA

Fornituras herramientas, limas, limatones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para

## Relojeros y mecánicos



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

## ENRIQUE CORTADA

Cajada San Miguel, 1.º, 2.º.-BARCELONA.



## UNDERWOOD

La mejor máquina de escribir del mundo

9 GRANDES PREMIOS, 11.000 vendidas en España. Casi todas las dependencias del Estado y el Ejército Español de mar y tierra usa la máquina de escribir

## UNDERWOOD

En Menorca funcionan 10 máquinas UNDERWOOD. La dejamos a prueba sin compromiso moral ni material de adquisición. Solicítese del representante para Baleares.

Juan Baña, Jaime II, 73.-Palma

## Abrigos Impermeables

Marcas NEPTUNO y LEON, pegados y cosidos, de paño sin goma marca

## CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen.

Representante en esta:

Juan T. Vidal, Doctor Orfila 10.-Mahón.

PRECIOS LIMITADÍSIMOS.

## Impermeables INGLESES

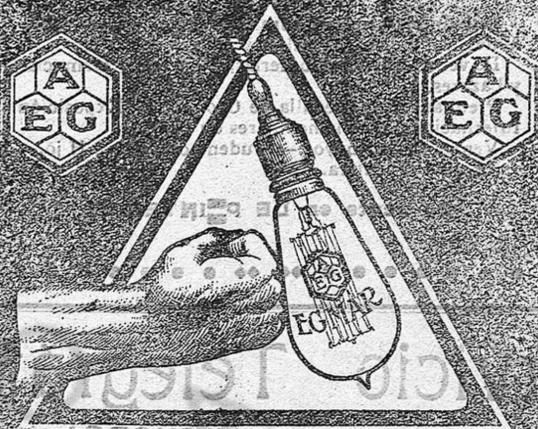
Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente:

F. Estopara Miranda

Iglesia núm. 14.-MAHÓN

# EGMAR



UNICA LAMPARA IRROMPIBLE VENCIO LAS ANTIGUAS MARCAS

De venta en todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas

A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.), BARCELONA

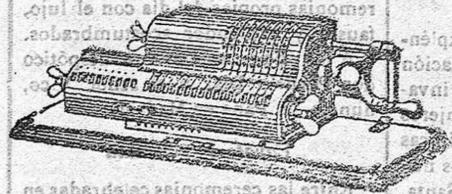
Oficina de venta

Oficina de instalaciones

Ronda de Universidad, 22

Ronda de Universidad, 35

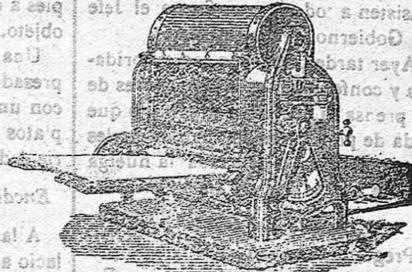
## BRUNSVIGA MÁQUINA DE ALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

## CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.



Solicítese de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.ª, Balmes, 7.-BARCELONA.

Agente en Baleares.-JUAN BAÑA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma Jaime II, 73.

## Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Transatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Generale» admitiendo pasajeros.

Extraordinario los días 18 y 21 de Abril saldrán de Barcelona directos para Montevideo y Buenos Aires los magníficos vapores italiano y francés

Príncipe di Udine y Valdivia

que harán sus travesías en 15 días. Para informes y reservas dirigirse: En Ciudadela, Juan Lopez, Alfonso III, 48, En Mahón, José Llopi, Norte, 11.

## Persianas

Fantasia, de cadenilla y tejinas, dando las medidas se encargan en la Esterería de LUIS MAS,

Deyá, núm. 5.-MAHÓN